



**Українська Греко-Католицька
Церква Св. Софії
St. Sophia Ukrainian Greek-Catholic
Church**



8312 White Oak Road, Garner, NC 27529

Phone: (919) 376-8099

www.stsophiaugcc.com

вч. архипресвітер Марко Шуї, Декан Середньо-атлантичного
деканату

о. Матей Шрьодер, Парох

Very Reverend Archpriest Mark Shuey, Dean of the Mid-Atlantic
Deanery

Rev. Matthew Schroeder, Pastor

Слава Ісусу Христу! / Glory to Jesus Christ!

12 липня 2026/12 July 2026

7-а Неділя після Зіслання Св. Духа

7th Sunday after Pentecost



ОГОЛОШЕННЯ

МОЛИТОВНІ НАМІРЕННЯ

Просимо молитися за здоров'я пані Володимири, пані Анни, нашого отця пароха, Олі, отця Марка Шуя, за пана Паладійчука, пана Роберта Речіньєло, Джанит Гемингвей, Павла Фернандез, Джо-Ан Нагірної, Ольги Бодурінової та за всіх у парафії і в наших сім'ях, які потребують молитов.

Також у своїй любові моліться за здоров'я нашого ближнього, Дена Тауера.

Якщо у Вас особливі намірення, прошу подати їх до бюлетеню, і ми всі як парафіяльна родина зможемо молитися за Вашу потребу.

ЩИРО ДЯКУЄМО НАШИМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ...

Нехай Господь Бог пом'яне вашу добросердечність у Його Царстві!

ANNOUNCEMENTS

PRAYER INTENTIONS

* Please continue to pray for the health our parishioners and friends: pani Volodymyra Paladiychuk, pani Anna, Father Mark Shuey, Mr. Paladiychuk, Robert Reciniello, Janet Hemingway, Paul Fernandez, Mary Jo Smith, JoAnn Nahirny, Olga Bodurinova, and for all our parishioners and their needs.

Also, in your charity, pray for the health of our neighbor, Dan Tower.

Also, if you have a special intention, consider placing a prayer request in the bulletin, so we as a parish family may pray for you.

HEARTFELT THANKS TO ALL OUR DONORS...

May the Lord remember your kindness in His Kingdom!

Weekly Donation Report / Тижневий звіт пожертв

Income/Прибуток	5 July 2026
Недільна Збірка/ Sunday Collection	\$4,052
Свічки/Candles	\$49
Сума/ Total	\$4,101
Тижневий бюджет/ Weekly Budget	\$1,460
Відмінність/ Difference	\$2,641

Relief for Ukraine:

Розклад Богослужіння/ Schedule of Divine Services

12.VII.2026 Неділя/ Sunday 7-А НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА (ГЛАС 6)/ 7TH SUNDAY AFTER PENTECOST (TONE 6) Divine Liturgy (English) Служба Божа (українською)	8:30 AM 10:30 AM
14.VII.2026 вівторок/ Tuesday Служба Божа/Divine Liturgy	 5 PM
15.VII.2026 середа/Wednesday Служба Божа/Divine Liturgy	 10 AM
16.VII.2026 четвер/Thursday	

Служба Божа/Divine Liturgy	6 PM
17.VII.2026 п'ятниця/Friday	
Служба Божа/Divine Liturgy	8 AM
18.VII.2026 субота/Saturday	
Служба Божа/Divine Liturgy	8 AM
Vespers/ Вечірня	5:30 PM
19.VII.2026 Неділя/ Sunday 8-А НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА (ГЛАС 7)/ 8TH SUNDAY AFTER PENTECOST (TONE 7) Divine Liturgy (English) Служба Божа (українською)	8:30 AM 10:30 AM

Сповідь/ Confession: 20 хвилин до кожної Літургії/ 20 minutes before each Liturgy.

*7-а Неділя після
Зіслання Святого
Духа (Глас 6)*

*7th Sunday After
Pentecost (Tone 6)*

Тропар (Глас 6)

Ангельські сили на гробі
твоїм* і сторожі
омертвіли;* Марія ж
стояла при гробі,*
шукаючи пречистого тіла
твого.* Полонив ти ад і, не
переможений від нього,*
зустрів ти Діву, даруючи
життя.* Воскреслий з
мертвих Господи, слава
тобі!

Tropar, Tone 6

Angelic powers were upon
Your tomb* and the guards
became like dead men;* Mary
stood before Your tomb
seeking Your most pure
body.* You captured Hades
without being overcome by
it.* You met the Virgin and
granted life.* O Lord, risen
from the dead, glory to You!

Слава...

Glory...

Кондак, Глас 6

Животворною рукою
Життєдавець—Христос
Бог,* воскресив з темних
безодень всіх померлих* і
подав воскресіння
людському родові.* Він бо
всіх Спаситель,
воскресіння і життя, і Бог
усіх.

і нині...

Kondak, Tone 6

With His life-giving hand
Christ our God, the Giver of
life,* raised all the dead from
the murky abyss and
bestowed resurrection upon
humanity.* He is for all the
Saviour,* the resurrection and
the life, and the God of all.

Now...

Богородичен, Глас 6

Заступнице християн
бездоганна,* Посереднице
до Творця незамінна,* не
погорди молінням
грішних, але випереди, як
Блага, з поміччю нам,* що
вірно Тобі співаємо.*
Поспішиш на молитву і
скоро прийди на моління,*
заступаючи повсякчас,
Богородице, тих, що Тебе
почитають.

Theotokion, Tone 6

Undaunted patroness of
Christians, O steadfast
intermediary with the Creator,
turn not away from the
suppliant voices of sinners,
but in your kindness come to
help us who cry out to you in
faith. Be quick to intercede,
make haste to plead, for you
are ever the patroness of those
who honour you, O Mother of
God.

Прокімен, Глас 6

Спаси, Господи, людей
твоїх і благослови
насліддя твоє.
С. До тебе, Господи,
взиватиму, Боже мій, щоб
не відвертався ти мовчки
від мене.

Prokimen, Tone 6

Save Your people, O Lord,
and bless Your inheritance.
v. Unto You I will cry, O Lord
my God, let You turn from me
in silence.

**A READING FROM THE
LETTER OF SAINT
PAUL,**

**ДО РИМЛЯН
ПОСЛАННЯ СВЯТОГО
АПОСТОЛА ПАВЛА
ЧИТАННЯ:**

Браття, ми, сильні,
повинні носити немочі
слабких і не догоджати
собі. Кожний з нас нехай
догоджає ближньому –
для його добра, для збу-
дування. Адже й Христос
не догоджав Собі, але як
написано: Зневага тих, які
зневажали Тебе, впала на
Мене. А все, що раніше
було написано, написано
для нашого навчання,
щоби через терпіння і
втіху з Писання ми мали
надію. Бог терпіння і втіхи
нехай дасть вам бути
однодумними між собою –
за прикладом Ісуса
Христа, щоб однодушно,
одними вустами, ви
славили Бога і Отця Гос-
пода нашого Ісуса Христа.
Тому приймайте одне
одного, як і Христос
прийняв вас до Божої
слави.

(Рм. 15, 1-7)

Алилуя, Глас 6

Хто живе в допоміч
Всевишнього, під
покровом Бога небесного
оселиться.

С. Скаже Господеві:

**THE APOSTLE, TO
ROMANS:**

Brethren, we who are strong
ought to put up with the
failings of the weak and not
to please ourselves; let each
of us please our neighbor for
the good, for building up. For
Christ did not please himself;
but, as it is written, "The
insults of those who insult
you fall upon me." For
whatever was written
previously was written for our
instruction, that by endurance
and by the encouragement of
the scriptures we might have
hope. May the God of
endurance and
encouragement grant you to
think in harmony with one
another, in keeping with
Christ Jesus, that with one
accord you may with one
voice glorify the God and
Father of our Lord Jesus
Christ. Welcome one another,
then, as Christ welcomed you,
for the glory of God.
(Romans 15, 1-7)

Alleluia, Tone 6

He who lives in the aid of the
Most High, shall dwell under
the protection of the God of
heaven.

Заступник мій єси і
прибіжище моє, Бог мій, і
надіюся на нього.

ВІД МАТЕЯ СВЯТОГО ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ:

У той час, як Ісус відходив
звідти, за Ним пішло двоє
сліпих, котрі голосно гу-
кали: Помилуй нас, Сину
Давидів! Коли ж увійшов
Він до хати, сліпі
підійшли до Нього. Ісус
сказав їм: Чи ви вірите, що
Я можу це зробити? Вони
відповіли Йому: Так,
Господи! Тоді Він
доторкнувся до їхніх очей,
промовивши: Нехай вам
станеться за вашою вірою!
І їхні очі відкрилися. Ісус
суворо наказав їм: Глядіть,
щоб ніхто не довідався!
Вони ж, вийшовши, розго-
лосили про Нього по всій
тій землі. А як вони
виходили, то привели до
Нього німого чоловіка,
біснுவатого. Коли був
вигнаний біс, німий за-
говорив. І здивувалися
люди, перемовляючись:
Ніколи не було такого в
Ізраїлі. А фарисеї
говорили: То князем
бісівським виганяє Він
бісів. Ісус обходив усі
міста й села, навчаючи в

v. He says to the Lord: You are
my protector and my refuge,
my God, in Whom I hope.

A READING FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO SAINT MATTHEW:

At that time, as Jesus passed
on from there, two blind men
followed (him), crying out,
"Son of David, have pity on
us!" When he entered the
house, the blind men
approached him and Jesus
said to them, "Do you believe
that I can do this?" "Yes,
Lord," they said to him. Then
he touched their eyes and
said, "Let it be done for you
according to your faith." And
their eyes were opened. Jesus
warned them sternly, "See
that no one knows about this."
But they went out and spread
word of him through all that
land. As they were going out,
a demoniac who could not
speak was brought to him,
and when the demon was
driven out the mute person
spoke. The crowds were
amazed and said, "Nothing
like this has ever been seen in
Israel." But the Pharisees
said, "He drives out demons
by the prince of demons."
Jesus went around to all the
towns and villages, teaching

їхніх синагогах, про-
повідуючи Євангеліє
Царства й зцілюючи всяку
недугу і всяку хворобу [в
народі].
(Матей 9, 27-35)

Причасний

Хваліте Господа з небес,
хваліте Його в вишніх.
Алилуя (3)

in their synagogues,
proclaiming the gospel of the
kingdom, and curing every
disease and illness.
(Matthew 9, 27-35)

Communion verse

Praise the Lord from the
heavens; praise Him in the
highest.
Alleluia (3)



Children's Worship Bulletin™

Ages 7+

July 12, 2026 • Romans 15:4-13

A Spirit Of Unity

Everything written in the past
was written to teach us.

On the scroll, cross out every letter found in "fishy."
Write the remaining letters in the blanks.



F	E	Y	N	S	D	I
Y	S	U	F	R	H	A
N	H	F	C	E	I	S
E	N	I	C	S	H	O
I	U	R	A	F	G	E
M	H	E	S	N	I	T

God gives _____
and _____
through the Scriptures.



What else can God provide?

Think of 4-letter words to complete the sentences. Then use the letters to find what God gives.

Her hair is long and (not smooth)

Let's watch an educational (movie)

He ate a salty potato (small piece)

The small bird sang a happy (melody)

The statement is definitely (not false)

1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5

" 1 4 3 3 5 3 5 4 2

5 4 3 5 1 1 2 4 4 4

1 4 5 5 4 5 2 1 5 4 1 4

1 4 5 2 4 2 2 4 1

3 3 5 3 4 5"

Paul said that we who are strong in faith
ought to show patience with the failings of
those whose faith is weaker.

Unscramble the names of items a football player might wear.
Use the letters to find Paul's wise rule.

YESERJ

1 2 3

HEEMLT

4 5 6

CAFE SKAM

7 8 9 10 11

NISH DURGA

12 13 14 15 16 17

DROULHES ADP

18 19 20 21 22

STALCE

23 24 25 26

" 7 23 8 5 21 26

19 14 20 25 14 19 6 4 24 16

... 10 18 8 12 2 13 11 6

22 23 8 9 21 26 20 17

3 19 15 "





What blessing did Paul pray for the Roman believers to receive from God?



Each row contains a 10-letter word and an extra letter that does not belong. Circle the extra letters and place them in the sentence.

G E N T O L E N E S S

F O R T H R V I G H T

B E E L I E V A B L E

F R I E N D S H I P R

O V E R F C O M I N G

G E N E R O L S I T Y

J O O Y F U L N E S S

S T R E N G W T H E N

"May the God of hope fill
you with all joy and peace as you
trust in Him, so that you may

with hope."

